

Топонимический компонент сахалинского текста

Научный руководитель – Медведева Елена Вячеславовна

Литвинцева Оксана Александровна

Студент (бакалавр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет иностранных языков и регионоведения, Кафедра региональных исследований, Москва, Россия

E-mail: o.litvintzeva@yandex.ru

Исследование текста региона представляется необходимым начать с анализа понятия «текст города» (или «городской текст»), разработанного в рамках урбанистики и семиотики.

Понимая город как пространство, не только включающее в себя институты общества и экономики, но и несущее смысловую нагрузку, влияющую на горожан и гостей города, следует вспомнить о трактовке городского пространства, предложенной С.С.Аванесовым. Исследователь определяет город как сложный культурный объект, воплощающий в своём «устройстве» базовые эстетические, социальные и мировоззренческие установки людей, при этом, с одной стороны, визуальная организация городского пространства, выражает и закрепляет культурные смыслы и ценности, с другой — вызывает определённые эмоции, влияет на жизненный план человека и его повседневную деятельность, несёт предписательный характер [Аванесов 2016: 2].

Разработка понятия «городского текста», основанного на этимологии слова «текст» (от лат. *textum* - «ткань», «связь», «соединение»), была начата В.Н. Топоровым и Ю.М. Лотманом, считавшими, что любое текстовое сообщение должно быть каким-либо образом пространственно зафиксировано, т.е. выражено с помощью кода или системы кодов. В роли таких систем относительно городского текста выступают:

природные и ландшафтные особенности,
планировка и архитектура городского пространства,
топонимы, т.е. система имен в пространстве города,
разного рода культурные образы.

Представляется, что все сказанное можно экстраполировать и на регион как территориальную единицу и, таким образом, исследовать не городской, а региональный текст. Понимая по термину «регион» исторически развивающуюся территориально-культурную общность людей, формирующими силами которой считаются наличие языка, истории, религии, чувства места, а также самобытности уклада жизни, необходимо обратить внимание на то, что текст региона представляет собой «ткань» значительно более сложного «плетения». Текст региона, в отличие от текста города соответственно будет включать в себя больше аспектов и охватывать более обширное физическое пространство, тем не менее, представляя собой сходную последовательность, основанную на системах региональных кодов.

Отдельного внимания заслуживает островная культура: самый большой по площади остров России - Сахалин - образует вместе с Курильской грядой отчасти обособленное пространство, внутри которого существует разделение на субрегионы.

Проведенное исследование позволило разделить структурно-смысловые компоненты регионального текста о. Сахалин на две группы:

базовые, к которым были отнесены природно-климатические реалии и своеобразие флоры и фауны,

компоненты антропогенного происхождения, в частности: смешение культурных слоёв в результате смены политических формаций и многократного перехода контроля над островом и/ или его частями от одной страны к другой, а также наличие протокультуры, частично преобразованной в силу исторических причин, но частично сохранившейся и по сей день.

К второй группе текстовых компонентов может быть отнесена и система имен, принятая на острове и являющаяся неотъемлемой составной частью «сахалинского текста», поскольку топонимы как культурная компонента, кроме именованя географических объектов, выполняют еще две важнейшие функции:

фиксация культурно-исторической памяти,
её передача последующим поколениям.

Изучение топонимии о. Сахалин позволяет расценивать карту острова как наглядное пособие по краеведению, на которой зафиксированы феномены насыщенной истории открытия и освоения острова, древних коренных культур и богатого ландшафтного разнообразия. Более того, по результатам исследования стало очевидно, что все имеющиеся географические наименования можно представить в виде схемы, отсылающей к разного рода пластам историко-культурной информации, входящей в региональный текст (см. Рис. 1).

Приведенная схема и ее отдельные составляющие требуют некоторых комментариев, в частности:

представители коренных народов долгое время жили в изоляции от других культур, поэтому многие объекты естественного происхождения по сей день носят названия, имеющие корни в нивхском, айнском и др. языках, встречаются также названия, имеющие эвенскийское (тунгусское) и орокское (уйльта) происхождение;

множество мысов и заливов, гор и хребтов, городов и посёлков названы в честь руководителей и участников экспедиций, прославленных мореплавателей и названий их судов;

с усилением влияния материковой культуры на островную стали появляться топонимы, так или иначе отражающие наиболее значимые компоненты русской культуры; к этой категории географических наименований можно отнести имена членов царской семьи, названия христианских (православных) праздников и имена святых, имена выдающихся деятелей искусства и науки и пр.; в сахалинских топонимах нашли свое отражение и имена исторических личностей, а также персонажей русского фольклора;

в группе топонимов, появившихся во времена СССР, можно выделить как названия, связанные с именами выдающихся деятелей советской истории, так и названия, отсылающие к событиям ВОВ;

отдельную группу топонимов составляют имена иностранных исследователей, которые внесли вклад в освоение и изучение острова;

часть топонимов мотивирована спецификой флоры и фауны о. Сахалин, его физико-географическими и/ или ландшафтными особенностями.

Таким образом, система географических названий о. Сахалин имеет сложную структуру, обусловленную его долгой историей и специфическим смешением культурных слоёв в ходе историко-культурного развития. Современная топонимия острова, с одной стороны, обеспечивает закрепление природно-ландшафтных, историко-культурных феноменов в региональном тексте, а с другой, - обеспечивает передачу зафиксированной информации последующим поколениям жителей региона.

Источники и литература

- 1) Аванесов С.С. Визуальная семиотика города: перспектива исследования городских текстов. – Томск, 2016

- 2) Потанина Н.Л., Гололобов М.А. Городской текст как теоретическая проблема. – Тамбов, 2012
- 3) Высоков М.С., Василевский А.А., Костанов А.И., Ищенко М.И. История Сахалина и Курильских островов с древнейших времён до начала XXI столетия. – Южно-Сахалинск: Сахалинское книжное издательство, 2008
- 4) Хейфец Л.Б. Остров Сахалин. – Южно-Сахалинск, 1956
- 5) Литвинцева О.А. Сахалин, Курилы – сказочные острова: путеводитель // ГБУК «Сахалин. обл. дет. б-ка» – Вып. 3. – Южно-Сахалинск, 2016
- 6) Топонимический словарь острова Сахалин. [Электронный ресурс] URL: <http://sakhalin.al.ru/slovar.html> (дата обращения: 17.05.2020)

Иллюстрации

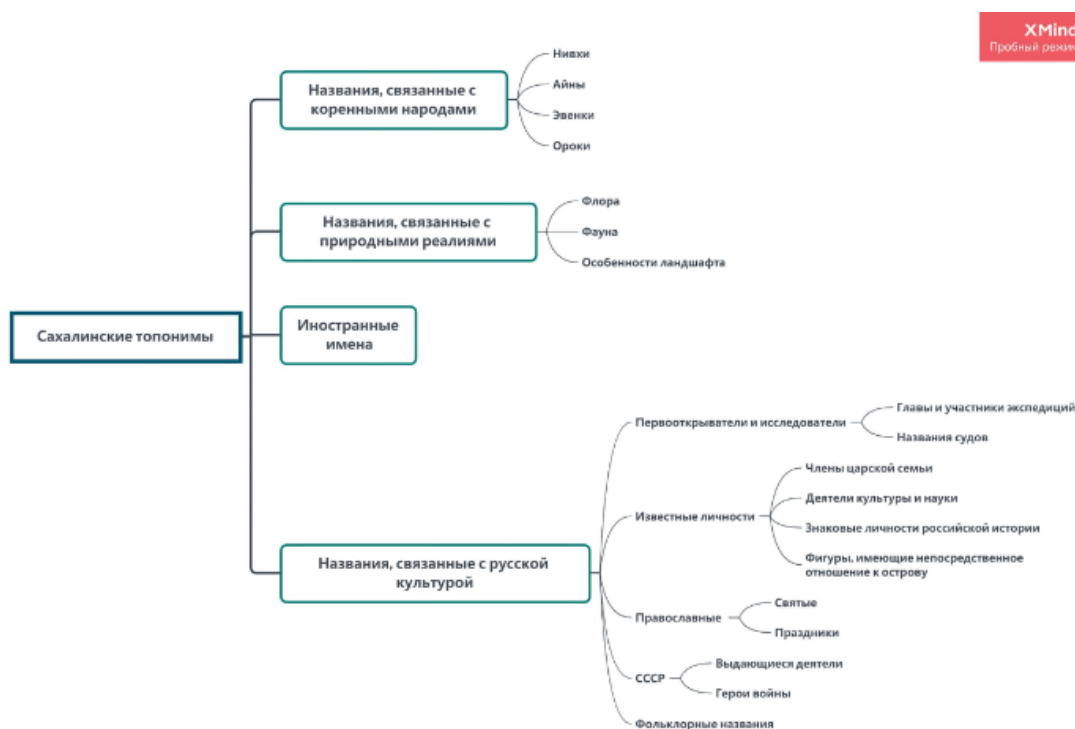


Рис. 1. Классификация сахалинских топонимов